

# Резюме: Окончательная норма по применению раздела 1557 из Закона о доступном медицинском обслуживании

---

Department of Health and Human Services (HHS, Министерство здравоохранения и социальных служб) издало окончательную норму по применению запрета на дискриминацию согласно разделу 1557 из Закона о доступном медицинском обслуживании (ACA) от 2010 г. Окончательная норма *Nondiscrimination in Health Programs and Activities (Недопущение дискриминации в программах и мероприятиях в области здравоохранения)* будет способствовать справедливости и уменьшению неравенства в области здравоохранения, защищая те слои населения, которые были наиболее незащищенными от дискриминации в области здравоохранения. Окончательная норма поясняет потребителям права в соответствии с законом и разъясняет организациям, на которые распространяется действие страховки, их обязательства.

## **Раздел 1557 запрещает дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, возраста или инвалидности в некоторых программах и мероприятиях в области здравоохранения.**

Раздел 1557 опирается на устоявшиеся и знакомые всем федеральные законы о гражданских правах: Титул VI из Закона о гражданских правах 1964 года (титул VI), титул IX из О внесении изменений в образование 1972 года (титул IX), раздел 504 из Закона о реабилитации 1973 года (раздел 504) и Закон о недопущении дискриминации по возрасту 1975 года. Следует отметить, что раздел 1557 — это первый федеральный закон о гражданских правах, запрещающий дискриминацию по признаку пола во всех программах и мероприятиях в области здравоохранения, которые получают федеральное финансирование.

Раздел 1557 вступил в силу с момента ACA принятия в 2010 году, и с тех пор HHS Office for Civil Rights (OCR, Управление по гражданским правам Министерства здравоохранения и социальных служб) следит за его соблюдением.

### *Распространение нормы*

Норма распространяется на следующее:

- любые программы или мероприятия в области здравоохранения, какие-либо их части, получающие финансирование от HHS (такие как больницы, которые принимают Medicare, или врачи, которые принимают Medicaid);
- любые программы здравоохранения, которые регламентирует сам HHS; и
- Health Insurance рынки медицинского страхования и страховщики, которые в них участвуют.

### *Средства защиты, которые предусматривает норма*

Раздел 1557 опирается на предыдущие федеральные законы о гражданских правах, которые запрещают дискриминацию по признаку пола в области здравоохранения. Окончательная норма требует, чтобы женщины имели равные права с мужчинами при получении медицинской помощи, а также запрещает отказывать в медицинской помощи или медицинском страховании на основании пола человека, в том числе по причине беременности.

В отношении людей с ограниченными возможностями окончательная норма требует, чтобы организации, на которые распространяется действие страховки: делали доступными все программы и мероприятия, которые проводятся в электронном виде или с использованием информационных технологий; обеспечивали физическую доступность новых или модернизированных сооружений; предоставляли лицам с ограниченными возможностями дополнительную помощь и услуги. Организациям, на которые распространяется действие страховки, также запрещается использовать маркетинговые практики или схемы выплат, которые дискриминируют людей по признаку инвалидности или по другому запрещенному признаку.

Организации, на которые распространяется действие страховки, обязаны принять разумные меры по обеспечению информацией лиц с ограниченным знанием английского языка, которые имеют право на услуги организации или могут столкнуться с ее программами и мероприятиями в области здравоохранения. Кроме того, организациям, на которые распространяется действие страховки, также рекомендуется разработать и реализовать план языковой доступности.

Окончательная норма по разделу 1557 не включает в себя религиозных привилегий, но и не заменяет существующих средств защиты свободы вероисповедания и совести.

#### *Процедурные требования*

Окончательная норма по применению раздела 1557 требует, чтобы в организациях, на которые распространяется действие страховки, со штатом в 15 или более сотрудников, была выработана процедура рассмотрения жалоб и назначен работник для координации соблюдения нормативно-правового соответствия. Окончательная норма содержит приложение с образцом процедуры рассмотрения жалобы в таких организациях. Организациям со штатом менее 15 сотрудников не обязательно иметь процедуру рассмотрения жалоб или работника для координации соблюдения нормативно-правового соответствия.

Окончательная норма требует, чтобы организации, на которые распространяется действие страховки, размещали уведомления о недопущении дискриминации и слоганы, которые будут сообщать лицам с ограниченным знанием английского языка о доступности бесплатных услуг языковой поддержки. В целях сокращения количества обязательств и затрат в OCR перевели на 64 языка образец уведомления о недопущении дискриминации и слоганы для организаций, на которые распространяется действие страховки. Перевод можно найти по ссылке: [www.hhs.gov/civil-rights/for-individuals/section-1557/translated-resources/index.html](http://www.hhs.gov/civil-rights/for-individuals/section-1557/translated-resources/index.html).

Окончательная норма требует, чтобы каждая организация, на которую распространяется действие страховки, размещала слоганы как минимум на 15 иностранных языках, на которых говорят в штате, где организация находится и осуществляет свою деятельность. Для существенных средств коммуникации малого размера, таких как почтовые открытки, эти требования были изменены; в их отношении окончательная норма требует, чтобы организации размещали уведомление о недопущении дискриминации и слоганы как минимум на двух иностранных языках, на которых говорят люди с ограниченным знанием английского языка в штате.

#### *Принудительное исполнение*

В случае нарушения требований раздела 1557 применяются существующие механизмы принудительного исполнения, предусмотренные титулом VI, титулом IX, разделом 504 и законом Закон о недопущении дискриминации по возрасту. Эти механизмы включают: требование, чтобы организации, на которые распространяется действие страховки, вели записи и отправляли в OCR отчеты о соблюдении правовых норм; проведение проверок соответствия и расследование жалоб; предоставление технической поддержки и руководства.

В случаях, когда несоблюдение или угрозу несоблюдения нельзя устранить неформальными способами, применяются механизмы принудительного исполнения, в том числе: приостановка, прекращение или отказ в предоставлении нового или дальнейшего федерального финансирования; передача дела на рассмотрение в Министерство юстиции с рекомендацией начать судопроизводство с целью принудительного исполнения каких-либо прав, предусмотренных законодательством США; любые другие законные средства. В окончательной норме также сказано, что физическое лицо может подать гражданский иск с целью оспорить нарушение раздела 1557.

*Ответы на комментарии к предлагаемой норме были учтены в окончательная норма.*

- Отсутствие новых религиозных привилегий. В предлагаемой норме приветствовались комментарии относительно того, стоит ли делать исключение для религиозных организаций в случаях, когда обязательства по недопущению дискриминации противоречат религиозным убеждениям. Как уже было сказано выше, окончательная норма по разделу 1557 не включает в себя религиозных привилегий, но и не заменяет существующих средств защиты свободы вероисповедания и совести.
- Схема выплат в планах медицинского обеспечения. OCR получил комментарии о том, что страховщикам нужно будет время, чтобы привести свою работу в соответствие с требованием о запрете дискриминации в схеме выплат. В окончательной норме установлено, что поскольку положения данной нормы требуют внесения изменений в схемы выплат по медицинской страховке

или по групповым планам страхования здоровья, эти положения вступят в силу начиная с первого дня первого планового года (на рынке страхования физлиц — с первого дня полисного года), т. е. после 1 января 2017 г.

- Жалобы на третьих лиц, обеспечивающих выполнение (ТРА). В предлагаемой норме было отмечено, что в случаях, когда организация действует в качестве третьего лица, обеспечивающего выполнение плана медицинского страхования, OCR будет анализировать каждый случай, чтобы определить, подпадает ли он под действие раздела 1557. В окончательной норме сказано, что OCR будет расследовать жалобы на третьих лиц, обеспечивающих выполнение, в случаях, когда предполагаемая дискриминация имела место в ходе управления планом; в случаях, когда предполагаемая дискриминация включена в план страхования, OCR будет обрабатывать жалобы на работодателя/спонсора плана и, скорее всего, передавать дело в Equal Employment Opportunity Commission (ЕЕОС, оmissию по вопросу равных возможностей занятости), если работодатель не подпадает под юрисдикцию OCR.
- Стандарты для программ, предназначенных только для одного пола. В предлагаемой норме приветствовались комментарии относительно стандарта оценки программ в области здравоохранения, предназначенных только для одного пола. Окончательная норма разрешает такие программы только тогда, когда организация, на которую распространяется действие страховки, имеет очень убедительное обоснование.
- Языковая доступность. Организациям, на которые распространяется действие страховки, рекомендуется разработать и реализовать план языковой доступности.

Более подробную информацию о разделе 1557, в том числе справочные публикации по основным положениям, можно найти по ссылке: [www.hhs.gov/civil-rights/for-individuals/section-1557](http://www.hhs.gov/civil-rights/for-individuals/section-1557).